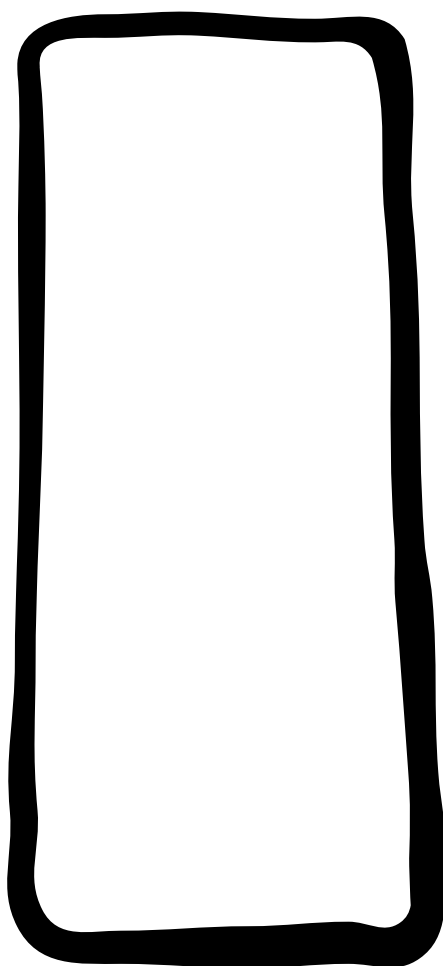


Kühlschrank / réfrigérateur / frigorifero / fridge

# BENUTZERINFORMATION NOTICE D'UTILISATION ISTRUZIONI PER L'USO USER MANUAL



IK 3310 RE  
IK 3310 LI

*Thinking of you*

 **Electrolux**

2223 363-83

D

F

I

UK

# **i** WARNUNGEN UND WICHTIGE HINWEISE

Es ist sehr wichtig, daß diese Bedienungsanleitung mit dem betreffenden Gerät aufbewahrt wird. Sollte dieses Gerät verkauft bzw. einer anderen Person gegeben werden, so ist es nötig, die Anleitung beizufügen, damit der neue Besitzer über den Betrieb des Gerätes bzw. die entsprechenden Warnungen.

Sollte dieses Gerät mit Magnet-Türverschluß als Ersatz für ein altes Gerät dienen, das noch mit einem Schnappschloß ausgerüstet ist, so machen Sie bitte dieses Schloß unbrauchbar, bevor Sie das Gerät beiseite stellen oder zum Müll geben. Sie verhindern damit, daß spielende Kinder sich selbst einsperren und damit in Lebensgefahr kommen.

Diese Warnungen wurden zu Ihrem bzw. dem Schutz anderer erarbeitet. Wir bitten Sie daher, diese aufmerksam zu lesen, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird.

## Sicherheit

- Dieses Gerät wurde hergestellt, um von Erwachsenen benutzt zu werden. Es ist unbedingt darauf zu achten, daß Kinder es nicht anfassen oder es als Spielzeug verwenden.
- Es ist gefährlich, die Eigenschaften dieses Gerätes zu ändern.
- Vor der inneren bzw. äußeren Reinigung des Gerätes sowie beim Auswechseln der Glühlampe (bei damit ausgestatteten Geräten) das Gerät spannungslos machen.
- Eis aus dem Gefrier- bzw. Frosterfach nicht sofort essen, es könnte Kälte-Brandwunden verursachen.
- Dieses Gerät ist schwer. Beim Versetzen bitte darauf achten!
- **Beachten Sie, daß während der Bewegung des Gerätes der Kältemittelkreislauf nicht beschädigt wird.**
- **Das Gerät darf nicht in unmittelbarer Nähe von Heizkörpern oder Gasherden aufgestellt werden.**
- **Ein Standort mit direkter Sonneneinstrahlung sollte vermieden werden.**
- **Eine ausreichende Luftzirkulation an der Geräterückseite muß gewährleistet sein. Jegliche Beschädigung des Kühlkreislaufes ist zu vermeiden.**
- **NUR FÜR GEFRIERSCHRÄNKE (Einbaugeräte ausgenommen): ein optimaler Aufstellungsort ist der Keller.**
- **Keine Elektrogeräte (z.B. Eismaschinen) in das Gerät stellen.**

## Störungen - Kundendienst

- Sollte die Installation des Gerätes eine Änderung der elektrischen Hausinstallation verlangen, so darf diese nur von Elektro-Fachkräften durchgeführt werden.
- Eventuelle Reparaturen dürfen nur von einem Kundendienst oder sonstigen autorisierten

Stellen durchgeführt werden.

- Es ist wichtig, daß nur Original-Ersatzteile verwendet werden.
- Dieses Gerät enthält im Kältekreislauf Kohlenwasserstoff. Aus diesem Grund darf die Wartung und das Nachfüllen ausschließlich von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Benutzen Sie nie Metallgegenstände um das Gerät zu reinigen, da es beschädigt werden könnte.
- Tritt eine Störung oder ein Defekt ein, versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Elektrogeräte dürfen nur von Elektro-Fachkräften repariert werden, da durch unsachgemäße Reparaturen erhebliche Folgeschäden entstehen können. Wenden Sie sich bitte an die nächste Kundendienststelle.

## Aufstellung

- Sich vergewissern, daß das Gerät nach der Installation nicht auf dem Netzkabel steht.  
**Wichtig:** Beschädigte Versorgungskabel müssen durch ein Spezialkabel bzw. einen Spezialsatz ersetzt werden, die beim Hersteller oder den Kundendienst erhältlich sind.
- Während das Gerät in Betrieb ist, werden der Verflüssiger und der Kompressor, die sich auf der Rückseite des Gerätes befinden, heiß. Es ist darauf zu achten, daß die Luft um das Gerät frei zirkulieren kann, damit die Wärme abgeführt werden kann. Eine ungenügende Luftzirkulation kann einen unregelmässigen Betrieb bzw. Schäden am Gerät verursachen. Achten Sie auf die Installationsanweisungen.
- Teile, die heiß werden (z.B. Kompressorgehäuse, Verflüssiger und zugehörige Rohre), sollen nicht frei zugänglich sein. Wo es auch immer möglich ist, soll das Gerät mit der Rückseite gegen eine Wand gestellt werden.
- Während des Transports kann es vorkommen, daß das im Motorkompressor enthaltene Öl in den Kältekreislauf abläuft. Man sollte mindestens 2 Std. warten, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, damit das Öl in den Kompressor zurückströmen kann.

# Gebrauch

- Die Haushaltskühl- und Gefriergeräte sind nur zur Einlagerung bzw. zum Einfrieren von Nahrungsmitteln bestimmt.
- Die beste Leistung erzielt man bei Raumtemperaturen von +18°C bis +43°C (Klasse T); +18°C bis +38°C (Klasse ST); +16°C bis +32°C (Klasse N); +10°C bis +32°C (Klasse SN); die Geräteklasse ist auf dem Typschild angegeben.


Zu beachten: Wird dieses Gerätes bei anderen Umgebungstemperaturen betrieben als den in der entsprechenden Klimaklasse angegebenen Werten, sind folgende Hinweise zu beachten: sinkt die Umgebungstemperatur unter den angegebenen Mindestwert ab, könnte die Lagertemperatur im Gefrierabteil nicht mehr garantiert sein; es wird daher empfohlen, die eingelagerten Lebensmittel so rasch als möglich zu verbrauchen.

- Einaufgetautes Produkt darf nicht wieder eingefroren werden.
- Für das Aufbewahren bzw. das Einfrieren der Lebensmittel sind die Anweisungen des Herstellers zu befolgen.
- In allen Kühl- und Gefriergeräten bedecken sich im Laufe der Zeit alle kälteführenden Teile mit einer Reif bzw. Eissicht. Diese Schicht wird je nach Modell automatisch oder mit der Hand abgetaut.
- Die Reifsicht niemals mit Metallgegenständen abkratzen, das Gerät könnte beschädigt werden. Dazu nur einen Plastikschaber verwenden.

- Zum Lösen der festgefrorenen Eisschalen keine scharfkantigen oder spitzn Gegenstände benutzen.
- Es sollten keine kohlenensäurehaltigen Getränke in das Gefrier- bzw. Frosterfach eingestellt werden, sie könnten platzen.




## Umweltnormen

**Dieses Gerät enthält im Kühlkreislauf und in der Isolierung kein ozonschädigendes Gas. Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Eine Beschädigung des Kältemittelkreislaufs, insbesondere des Wärmetauschers auf der Rückseite des Gerätes, muß verhindert werden. Auskunft über Abholtermine oder Sammelplätze gibt die örtliche Gemeindeverwaltung an. Die in diesem Gerät verwendeten und mit dem Symbol  gekennzeichneten Materialien, sind recyclingfähig.**

## Entsorgung von Altgeräten



Das Symbol  auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

# HINWEISE ZUR VERPACKUNGS-ENTSORGUNG

Verpackungen und Packhilfsmittel unserer Elektro-Großgeräte sind mit Ausnahme von Holzwerkstoffen recyclingfähig und sollen grundsätzlich der Wiederverwertung zugeführt werden.

Wir empfehlen Ihnen:

- Papier-, Pappe- und Wellpappeverpackungen sollten in die entsprechenden Sammelbehälter gegeben werden.
- Kunststoffverpackungsteile sollten ebenfalls in die dafür vorgesehenen Sammelbehälter gegeben werden. Solange solche in Ihrem Wohngebiet noch nicht vorhanden sind, können Sie diese Materialien zum Hausmüll geben.

Als Packhilfsmittel sind bei uns nur recyclingfähige Kunststoffe zugelassen, z.B.:

In den Beispielen steht



PE für Polyäthylen\*\* 02 = ^ PE-HD; 04 = ^ PE-LD

PP für Polypropylen

PS für Polystyrol

## BESTANDTEILE AUS PLASTIK

Zur einfacheren Entsorgung und/oder Recycling ist ein Großteil der Materialien dieses Gerätes gekennzeichnet, um ihre Identifizierung zu ermöglichen.



# INHALT

<b>Warnungen und wichtige Hinweise</b> .....	2
<b>Hinweise zur Verpackungsentsorgung</b> .....	3
<b>Gebrauch</b> - Reinigung der innenteile - Bedienungsblende - .....	4
<b>Gebrauch</b> - Tasten zur Temperatureinstellung - Temperaturanzeige - Schnellkühlen - Taste .....	
Inbetriebnahme und Temperaturregelung - Hinweise zum richtigen Kühlen .....	
Höhenverstellbare Abstellregale .....	5
<b>Gebrauch</b> - Höhenverstellung der Innentürablagen - Flaschenablage - Umluftsystem .....	6
<b>Tips</b> - Tips für das Kühlen - <b>Wartung</b> - Regelmäßige Reinigung - Stillstandzeiten .....	7
<b>Wartung</b> - Innenbeleuchtung - Abtauen - <b>Störungen</b> .....	8
<b>Technische Daten</b> - <b>Installation</b> - Transportsicherungen - Aufstellung - Elektrischer Anschluß .....	9
<b>Installation</b> - Montageanleitungen für den integrierten Einbau .....	10
<b>Kundendienst/Garantie</b> .....	35

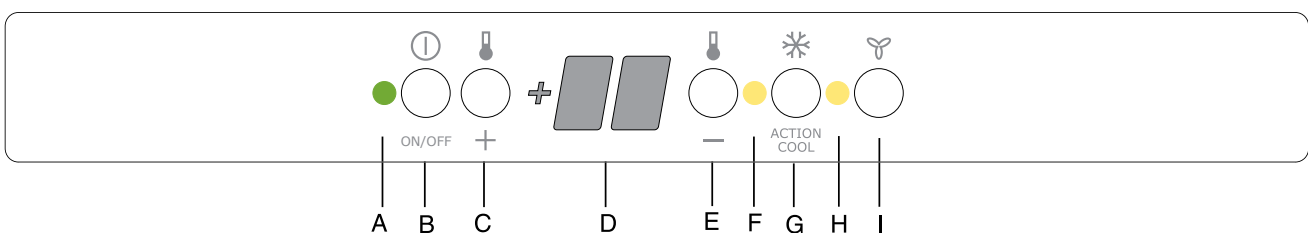
## GEBRAUCH

### Reinigung der Innenteile

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, beseitigen Sie den typischen «Neugeruch» am besten durch Auswaschen der Innenteile mit lauwarmem Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel Sorgfältig nachtrocknen.

 **Bitte keine Reinigungs- bzw. Scheuermittel verwenden, die das Gerät beschädigen könnten.**

### Bedienungsblende



- A. Netzkontrollanzeige (grün)
- B. EIN/AUS Taste
- C. Taste zur Temperatureinstellung (wärmer)
- D. Temperaturanzeige
- E. Taste zur Temperatureinstellung (kälter)
- F. Schnellkühlenanzeige (gelb)
- G. Schnellkühlen Taste
- H. DAC Anzeige
- I. DAC Taste

## Tasten zur Temperatureinstellung

Durch Druck auf eine der Tasten zur Temperatureinstellung (C oder E) wird die Temperaturanzeige vom Anzeigemodus (Temperaturanzeige leuchtet) auf den Eingabemodus (Temperaturanzeige blinkt) umgeschaltet. Mit jedem weiteren Druck auf eine der Tasten C oder E wird die gewünschte Gefrierraumtemperatur um 1°C verstellt.

Möchten Sie die eingestellte Temperatur erhöhen, müssen Sie die Taste (C) drücken. Um die eingestellte Temperatur zu vermindern, müssen Sie die Taste (E) drücken. Nach der Eingabe blinkt die Anzeige noch einige Sekunden und zeigt danach wieder die aktuelle Innentemperatur des Gefrierraumes an.

## Temperaturanzeige

Im Normalbetrieb wird im Display die mittlere Temperatur des Kühlraumes angezeigt.

### Achtung:

Zu häufiges Öffnen oder zu langes Offenhalten der Türe kann zu Temperaturschwankungen führen. Abweichungen können auch durch eine zu große Menge an neu eingelagerten warmen Lebensmitteln verursacht werden.

## Schnellkühlen -Taste

Mit der Schnellkühlen-Funktion schalten Sie das Kühlabteil auf die höchste Kühlleistung. Es empfiehlt sich besonders, wenn Sie große Mengen von Lebensmitteln, Getränke oder Speisen schnellstmöglich abkühlen möchten. Durch Drücken der Taste (G) schaltet man die Schnellkühlen-Funktion ein. Die gelbe Anzeige (F) leuchtet.

Die Schnellgefrier-Funktion schaltet sich nach 6 Stunden automatisch ab.

## Höhenverstellbare Abstellregale

Der Abstand zwischen den verschiedenen Abstellregalen kann je nach Wunsch geändert werden. Dazu die Regale herausnehmen und auf das gewünschte Niveau einsetzen.

Zur besseren Raumnutzung können die vorderen Halbeile der Ablagen auf die rückwärtigen hinautgelegt werden.

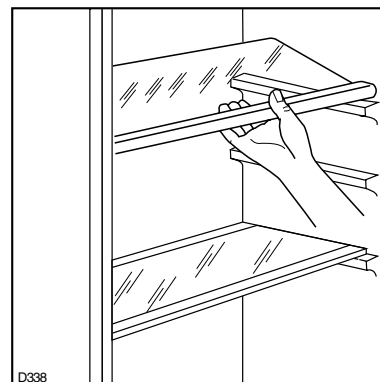
## Inbetriebnahme und Temperaturregelung

- Netzstecker in die Steckdose stecken. EIN/AUS Taste (B) drücken. Die grüne Lampe (A) leuchtet auf. (Ca.3 Sek.)
- Der Kühlschrank ist auf die eine Kühlraumtemperatur von +5°C eingestellt. Diese Temperatur wird erst nach ein paar Stunden erreicht.
- Beim Einschalten des Kühlschranks erscheint auf der Temperaturanzeige (D) die momentane Innentemperatur.

## Hinweise zum richtigen Kühlen

Um die besten Leistungen des Kühlschranks zu erreichen, beachten Sie bitte folgendes:

- Keine warmen Speisen oder dampfenden Flüssigkeiten in den Kühlschrank einstellen.
- Geruchverbreitende Lebensmittel müssen abgedeckt oder eingewickelt werden.
- Die Lebensmittel müssen so eingelagert werden, daß die Kälte um sie frei zirkulieren kann.

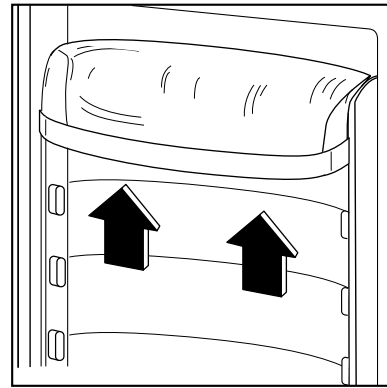


## Höhenverstellung der Innentürablagen

Zur Einlagerung von Lebensmittel-Packungen verschiedener Größe, sind die Abstellregale der Innentür höhenverstellbar.

Hierzu wie folgt vorgehen:

das Abstellregal stufenweise in Pfeilrichtung drücken bis es frei wird; dann in der gewünschten Höhe wieder anbringen.



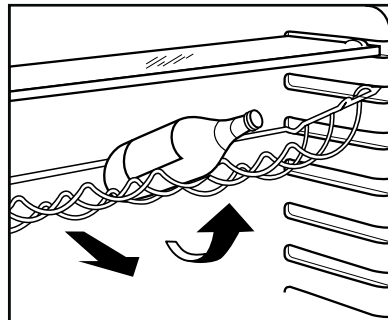
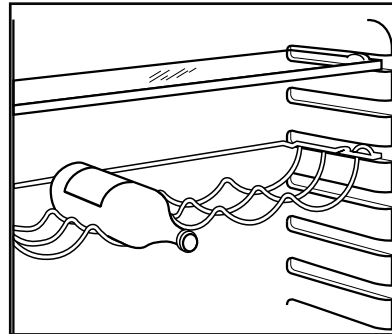
## Flaschenablage

Flaschen mit dem Flaschenhals nach vorne in die Ablage legen.

**Achtung: Nur ungeöffnete Flaschen waagrecht lagern.**

Zur Lagerung angebrochener Flaschen kann die Flaschenablage schräggestellt werden.

Dazu die Flaschenablage soweit nach vorne ziehen, bis sie sich nach oben abschnellen lässt, und dann die vordere Auflage in die nächsthöhere Ebene einschieben.



## Umluftsystem

Der Kühlschrank ist innen mit einem speziellen Gebläse, dem sogenannten D.A.C. (Dynamik Air Cooling) ausgestattet, das über den Schalter (I - Bedienungsblende) eingeschaltet wird. Das Aufleuchten der grünen Kontrollleuchte (Abb. 1) bedeutet, dass das Gebläse läuft.

Der Gebrauch des Gebläses (D.A.C.) ist bei einer Raumtemperatur über 25°C besonders empfehlenswert.

Diese Vorrichtung gewährt ein rasches Abkühlen der Nahrungsmittel bzw. eine bessere Temperaturgleichmäßigkeit im gesamten Kühlschrank.

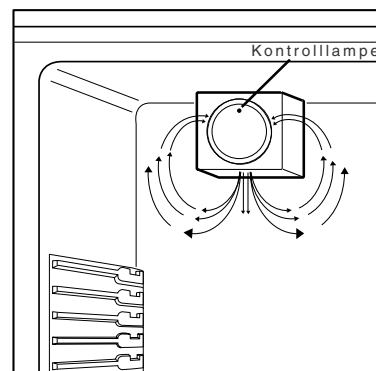


Abb. 1

## Tips für das Kühlen

Nachstehend einige praktische Ratschläge:

Fleisch (alle Sorten) in Plastikfolie einpacken und auf die Glasplatte, die sich über der Gemüseschale (über den Gemüseschalen) befindet, legen.

**In dieser Lage kann das Fleisch längstens 1-2 Tage aufbewahrt werden.**

**Gekochte Nahrungsmittel, kalte Platten, usw.** zugedeckt aufbewahren. Sie können auf jeden beliebigen Rost gelegt werden.

**Obst und Gemüse:** nach vorherigem Säubern und Waschen in der Gemüseschale (in den Gemüseschalen) aufbewahren.

**Butter und Käse:** in speziellen Behältern aufbewahren oder in Alu- bzw. Plastikfolie einpacken, um den Kontakt mit der Luft zu vermeiden.

**Milch in Flaschen:** gut verschlossen auf die Konsol der Innentür stellen.

**Wenn Bananen, Kartoffeln, Zwiebeln und Knoblauch nicht verpackt sind, sollen sie nicht in den Kühlschrank gegeben werden.**

## WARTUNG



**Vor jeder Reinigungsarbeit immer den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.**

**Achtung:** Dieses Gerät enthält im Kältekreislauf Kohlenwasserstoff. Aus diesem Grund darf die Wartung und das Nachfüllen ausschließlich von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.

### Regelmäßige Reinigung

Benutzen Sie nie Metallgegenstände um das Gerät zu reinigen, da es beschädigt werden könnte.

Den Innenraum mit lauwarmem Wasser und Natron und die lackierten Teile mit einem Poliermittel reinigen.

Gut nachwaschen und sorgfältig trocknen.

Den Kondensator und den Motorkompressor mit einer Bürste oder einem Staubsauger reinigen. Dies begünstigt den guten Betrieb mit folglichem Stromersparnis.

### Stillstandszeiten

Bei längerem Stillstand des Gerätes, müssen Sie folgendermaßen vorgehen:

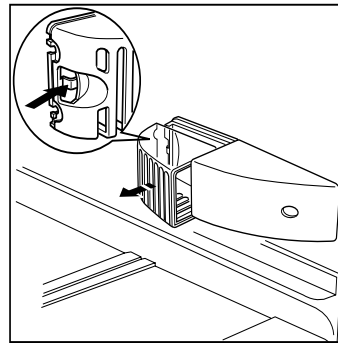
- den Stecker aus der Steckdose ziehen;
- alle Lebensmittel herausnehmen;
- Gerät abtauen, Innenraum und Zubehörteile reinigen;
- die Türen offen lassen, um im Innern eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten und somit Geruchsbildung zu vermeiden.

## Innenbeleuchtung

Um die Lampe zu wechseln, drücken die hintere Kupplung und gleichzeitig nehmen die Abdeckung in der Pfeil-Richtung heraus.



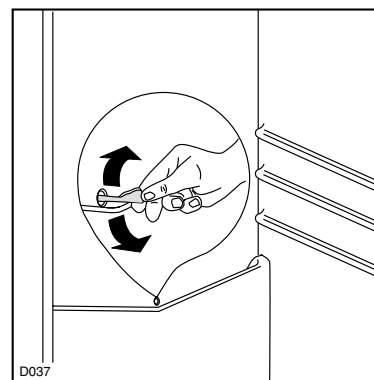
**Die maximale Leistung ist am Leuchtkörper angegeben.**



## Abtauen

Die sich auf dem Verdampfer des Kühlschranks bildende Reifschicht taut jedesmal in den Stillstandzeiten des Motorkompressors von selbst ab. Das Tauwasser läuft durch eine Rinne in eine Plastikschale auf der Rückseite des Gerätes (über dem Kompressor) und verdunstet dort.

**Wir empfehlen, das in der Mitte der Abtauwasserrinne des Kühlraumes befindliche Ablaufloch für das Abtauwasser regelmäßig zu reinigen, um zu vermeiden, daß das Abtauwasser auf die eingelagerten Lebensmittel tropft. Verwenden Sie den dafür vorgesehenen Reiniger, der sich schon im Ablaufloch befindet.**



# STÖRUNGEN

Falls das Gerät Störungen aufweisen sollte, überprüfen Sie zuerst folgendes:

- Steckt der Netzstecker in der Steckdose?
- Befindet sich der Hauptschalter der elektrischen Anlage in der richtigen Stellung?
- Ist die Stromzufuhr unterbrochen?
- Befindet sich der Thermostatknopf in richtiger Stellung?
- Wasserpfütze auf dem Boden des Kühlfaches:
- Abtauwasserloch verstopft? (siehe Abschnitt "Abtauen")

Sollten Sie nach o.e. Prüfungen zu keinem Resultat kommen, so wenden Sie sich bitte an unseren nächsten Kundendienst.

**Um ein rasches Beheben des Schadens zu ermöglichen, ist es beim Anruf an den Kundendienst notwendig, die Modell- und Seriennummer anzugeben, die Sie dem Garantieschein oder dem Typenschild (– linke Seite – unten) entnehmen können.**



# TECHNISCHE DATEN

Nutzhalt des Kühlschranks in Liter	330
Energieverbrauch in kWh/24h	0,397
Energieverbrauch in kWh/Jahr	145

Die Technische Daten können Sie auf dem Typschild feststellen. Das Typschild befindet sich links unten an der Seitewand.

## INSTALLATION

### Aufstellung

Das Gerät sollte nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder Öfen aufgestellt und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt werden.

Für den Einbau bitte den entsprechenden Abschnitt durchlesen.

### Transportsicherungen

Ihr Gerät ist mit Transportsicherung versehen, die die Ablage während des Transportes sichern.

Entfernen Sie diese wie folgt:

die Transportsicherungen zunächst entlang der Glasplattenkante so weit wie möglich nach vorne ziehen, Glasplatte hinten hochheben, in Pfeilrichtung ziehen bis sich das Glas löst und die Sicherungen entfernen.

### Elektrischer Anschluß

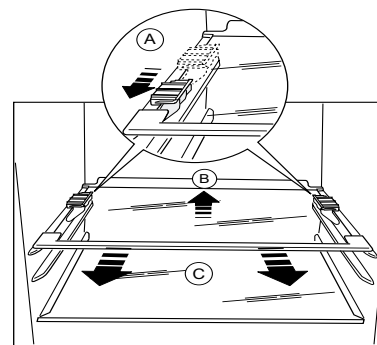
Bevor Sie den Stecker in die Steckdose einstecken, überprüfen Sie bitte, daß die auf dem Typenschild des Gerätes angegebene Spannung sowie Frequenz mit dem Anschlußwert des Hauses übereinstimmen. Eine Abweichung von  $\pm 6\%$  von der Nominalspannung ist zulässig. Für die Anpassung des Gerätes an andere Spannungen muß ein Spartransformator angemessener Leistung vorgeschaltet werden.

Das Gerät muß unbedingt vorschriftsmäßig geerdet werden. Zu diesem Zweck ist der Stecker des Speisekabels mit dem dafür vorgesehenen Kontakt versehen. Sollte die Netzleitung im Haus nicht mit einer Erdleitung versehen sein, so muß das Gerät an eine getrennte Erdleitung vorschriftsmäßig und unter Hinzuziehung eines Fachmanns angeschlossen werden.



### Wichtig

Es muß möglich sein, das Gerät vom Netz zu trennen; Nach der Installation muß die Steckdose daher zugänglich bleiben.



**Die Erzeugerfirma lehnt jede Verantwortung ab, falls diese Unfallverhütungsvorschrift nicht beachtet wird.**

**Ⓒ Ⓔ Dieses Gerät entspricht der folgende EWG Richtlinie:**

- **87/308 EWG vom 2.6.87** (Deutschland-Ausführung) bzw. der ÖVE-Richtlinie Nr. F 61/84 (Österreich-Ausführung) bezüglich Funkentstörung.
- **73/23 EWG vom 19/02/73** (Niederspannung) und folgende Änderungen;
- **89/336 EWG vom 03/05/89** (Elektromagnetische Verträglichkeit) und folgende Änderungen.

## Anweisungen für den integrierten Einbau

### Nischenmaße

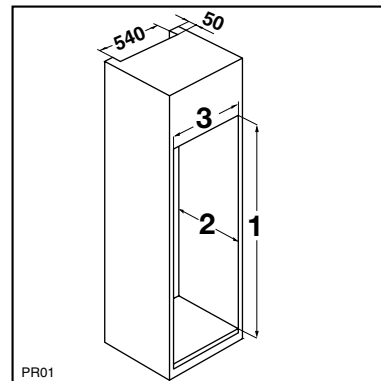
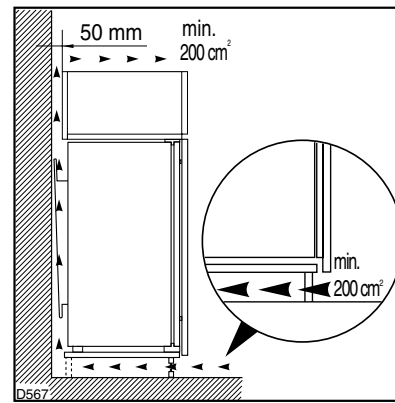
Höhe	(1)	1780 mm
Tiefe	(2)	550 mm
Breite	(3)	560 mm

Aus Gründen der Sicherheit muß eine Mindestbelüftung gesichert sein, wie aus der Abb. hervorgeht:

**Achtung: Die Ventilations - Öffnungen müssen immer saubergehalten werden.**

Ferner ist auch am hinteren Einbauschrankteil ein Lüftungskamin mit folgenden Maßen notwendig:

Tiefe	50 mm
Breite	540 mm



# **i** AVERTISSEMENTS ET CONSEILS IMPORTANTS

Il est très important que cette notice d'utilisation soit gardée avec l'appareil pour toute future consultation. Si cet appareil devait être vendu ou transféré à une autre personne, assurez-vous que la notice d'utilisation suive l'appareil, de façon à ce que le nouvel utilisateur puisse être informé du fonctionnement de celui-ci et des avertissements relatifs. Si cet appareil, muni de fermeture magnétique, doit être employé pour en remplacer un autre avec une fermeture à ressort, nous vous conseillons de rendre celle-ci inutilisable avant de mettre l'ancien appareil de côté. Cela dans le but d'éviter que des enfants puissent s'y renfermer et se mettre ainsi en danger de mort.

Ces avertissements sont donnés pour votre sûreté et pour celle d'autrui. Nous vous prions donc de bien vouloir les lire attentivement avant d'installer et d'utiliser l'appareil.

## Sûreté

- Cet appareil a été conçu pour être utilisé par des adultes. Veillez donc à ce que les enfants n'y touchent pas ou qu'ils ne l'utilisent pas comme un jouet.
- Débranchez toujours la prise de courant avant de procéder au nettoyage intérieur et extérieur de l'appareil et au remplacement de la lampe d'éclairage (pour les appareils qui en sont équipés).
- Ne consommez pas certains produits tels que les bâtonnets glacés dès leur sortie de l'appareil; la température très basse à laquelle ils se trouvent peut provoquer des brûlures.
- Cet appareil est lourd. Faites attention lors du déplacement.
- **Faites très attention lorsque vous déplacez l'appareil afin de ne pas endommager des parties du circuit de réfrigérant et ainsi d'éviter le risque de fuites de liquide.**
- **L'appareil ne doit pas être situé à proximité de radiateurs ou cuisinières à gaz.**
- **Évitez une exposition prolongée de l'appareil aux rayons solaires.**
- **Il doit y avoir une circulation d'air suffisante à la partie arrière de l'appareil et il faut éviter tout endommagement du circuit réfrigérant.**
- **Seulement pour congélateurs (sauf modèles encastrés): un emplacement optimal est la cave.**
- **Ne pas mettre d'instruments électriques à l'intérieur de l'appareil (sorbetière, par exemple).**

## Service/Réparation

- Une éventuelle modification à l'installation électrique de votre maison qui devait être nécessaire pour l'installation de l'appareil ne devra être effectuée que par du personnel qualifié.
- Il est dangereux de modifier ou d'essayer de modifier les caractéristiques de cet appareil.
- Cet appareil contient des hydrocarbures dans

son circuit de réfrigérant; l'entretien et la recharge ne doivent donc être effectués que par du personnel autorisé.

- En cas de panne, n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Les réparations effectuées par du personnel non qualifié peuvent provoquer des dommages. Contactez le Service Après-Vente le plus proche et n'exigez que des pièces détachées originales.

## Installation

- Assurez-vous, après avoir installé l'appareil, que celui-ci ne repose pas sur le câble d'alimentation.  
**Important:** en cas de dommage au câble d'alimentation, il faudra le remplacer avec un câble spécial ou un ensemble disponibles chez le fabricant ou le service technique après-vente.
- L'appareil se réchauffe sensiblement au niveau du condenseur et du compresseur. Veillez à ce que l'air circule librement tout autour de l'appareil. Une ventilation insuffisante entraînerait un mauvais fonctionnement et des dommages sur l'appareil. Suivez les instructions données pour l'installation.
- A cause du système de transport, l'huile contenue dans le compresseur pourrait s'écouler dans le circuit réfrigérant. Attendez 2 heures au moins avant de brancher l'appareil pour permettre à l'huile de refluer dans le compresseur.

## Utilisation


- Les réfrigérateurs et/ou congélateurs ménagers sont destinés uniquement à la conservation et/ou congélation des aliments et des boissons.
- Pour le bon fonctionnement de votre appareil, la température ambiante du local doit être comprise entre +18°C et +43°C (Classe T); +18°C et +38°C (Classe ST); +16°C et +32°C (Classe N); +10°C et +32°C (Classe SN); La classe d'appartenance est indiquée sur la plaque signalétique.

**ATTENTION:** En dehors des températures ambiantes indiquées par la classe climatique


d'appartenance de ce produit, il est obligatoire de respecter les indications suivantes: lorsque la température ambiante descend sous la valeur minimum, la température de conservation du compartiment congélateur peut ne pas être garantie; il est donc conseillé de consommer les produits que ce dernier contient au plus vite.

- Un produit décongelé ne doit jamais être recongelé.
- Suivez les indications du fabricant pour la conservation et/ou congélation des aliments.
- Dans tous les appareils de réfrigération et congélation il y a des surfaces qui se couvrent de givre. Suivant le modèle, ce givre peut être éliminé automatiquement (dégivrage automatique) ou bien manuellement.
- N'essayez jamais d'enlever le givre avec un objet métallique, vous risqueriez d'endommager irréparablement l'évaporateur. N'employez pour cela que une spatule en plastique.
- De même, ne décollez jamais les bacs à glace avec un couteau ou tout autre objet tranchant.
- Ne placez ni bouteilles ni boîtes de boissons gazeuses dans le congélateur/compartiment à basse température, elles pourraient exploser.

## Protection de l'environnement

**Cet appareil ne contient pas, dans son circuit de réfrigérant et ses matières isolantes, de gaz réfrigérant nocifs à la couche d'ozone. L'appareil ne doit pas être mis au rebut avec les ordures urbaines et la ferraille. Il faut éviter d'endommager le circuit de réfrigérant, surtout à l'arrière de l'appareil, près de l'échangeur thermique. Vous pouvez vous renseigner sur les centres de ramassage auprès de votre bureau municipal. Les matériaux utilisés dans cet appareil identifiés par le symbole  sont recyclables.**

### Elimination des vieux appareils

Le symbole  sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit être remis au point de collecte dédié à cet effet (collecte et recyclage du matériel électrique et électronique).

En procédant à la mise au rebut de l'appareil dans les règles de l'art, nous préservons l'environnement et notre sécurité, s'assurant ainsi que les déchets seront traités dans des conditions optimum.

Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec les services de votre commune ou le magasin où vous avez effectué l'achat.

# RENSEIGNEMENTS POUR L'ÉLIMINATION DES MATÉRIAUX D'EMBALLAGE

Tous les matériaux et les accessoires utilisés pour emballer nos grands électroménagers, sauf ceux qui sont en bois recyclables et peuvent donc se récupérer. Voici ce que nous vous conseillons:

- Déposez les emballages en papier, en carton et en carton ondulé aux endroits prévus pour le ramassage de ce genre de matériau.
- Mettez les pièces en plastique dans les conteneurs prévus à cet effet. Si ce genre de conteneurs n'existent pas encore à l'endroit où vous habitez, vous pouvez éliminer les matériaux en question en les mettant dans les ordures ménagères.

Pour les emballages de matières plastiques recyclables, par exemple:

Les exemples reportent les symboles suivants:



PE pour polyéthylène\*\* 02 = ^ PE-HD; 04 = ^ PE-LD

PP pour le polypropylène

PS pour le polystyrène

### PIÈCES EN MATIÈRE PLASTIQUE

Pour faciliter l'élimination et :ou le recyclage des matériaux, la plupart des pièces de l'appareil ont une contremarque qui en facilite l'identification.




# SOMMAIRE

<b>Avertissements et conseils importants</b> .....	11
<b>Renseignements pour l'élimination des matériaux d'emballage</b> .....	12
<b>Utilisation</b> - Nettoyage - Panneau de contrôle - .....	13
<b>Utilisation</b> - Mise en service - Réglage de la température - Réfrigération - Eléments modulables . . .	14
<b>Utilisation</b> - Balconnets - Clayette porte bouteille - Recirculation de l'air .....	15
<b>Conseils</b> - Conseils pour la réfrigération - <b>Entretien</b> - Nettoyage - Arrêt prolongé - Remplacement . . . de l'ampoule - Dégivrage .....	16
<b>Anomalie de fonctionnement</b> - <b>Informations techniques</b> - <b>Installation</b> - Emplacement - .....	
Arrêts pour clayettes .....	17
<b>Installation</b> - Branchement électrique - <b>Installation</b> - Instructions pour l'encastrement .....	18
<b>Garantie</b> .....	35

## UTILISATION

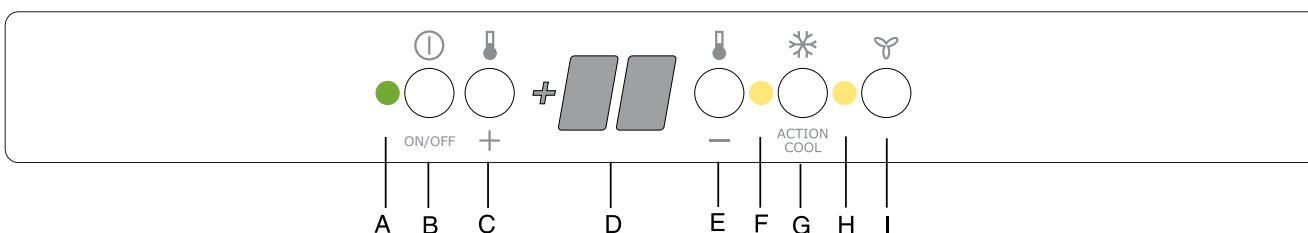
### Nettoyage

L'appareil étant convenablement installé, nous vous conseillons de le nettoyer soigneusement avec de l'eau tiède savonneuse, pour enlever l'odeur caractéristique de «neuf».

 **N'utilisez pas de produits abrasifs, de poudre à récurer ni d'éponge métallique.**

### Utilisation du réfrigérateur

#### Panneau de contrôle



- A. Témoin ALLUMÉ/ÉTEINT
- B. Touche ALLUMÉ/ÉTEINT du réfrigérateur
- C. Touche de réglage de la température du réfrigérateur (augmenter)
- D. Indicateur de température du réfrigérateur
- E. Touche de réglage de la température du réfrigérateur (abaisser)
- F. Témoin fonction Super cooling
- G. Touche fonction Super cooling
- H. Témoin fonction DAC
- I. Touche fonction DAC

## A. Témoin ALLUMÉ/ÉTEINT

## B. Touche ALLUMÉ/ÉTEINT

**ALLUMÉ:** appuyer sur la touche (B); le témoin (A) doit s'allumer.

**ÉTEINT:** maintenir enfoncée la touche (B) jusqu'à ce que le témoin (A) et l'indicateur de température s'éteignent.

## C - E. Touches de réglage de la température

En appuyant sur la touche (C ou E), la température programmée clignote sur l'indicateur (B). La modification du réglage de température est possible uniquement alors que l'indicateur clignote. Pour obtenir une température plus élevée, appuyer sur la touche (C), pour obtenir une température plus basse appuyer sur la touche (E). L'indicateur affiche pendant quelques secondes la température programmée et affiche ensuite à nouveau la température interne du réfrigérateur.

La température programmée est atteinte dans les 24 heures.



**Attention !**

Durant la phase de stabilisation après la première mise en service, il est possible que la température affichée ne corresponde pas à la température programmée, la température affichée pouvant en l'occurrence être inférieure à la température programmée.

## Éléments modulaires

Les glissières se trouvant sur les parois de la cuve vous permettent de positionner les tablettes à différentes hauteurs, selon vos besoins. Pour une meilleure utilisation de l'espace vous pouvez superposer les demi-tablettes antérieures aux demi-tablettes postérieures.

## D. Indicateur de température

Durant le fonctionnement normal est affichée la température moyenne du réfrigérateur.



**Attention!**

Un écart entre la température affichée et la température programmée est normal, en particulier lorsque:

- la température programmée a été modifiée depuis peu,
- la porte du réfrigérateur est restée ouverte pendant un certain temps,
- des aliments chauds ont été placés dans le réfrigérateur.

## F. Touche fonction Super cooling

## G. Témoin fonction Auto Fresh

La fonction Auto Fresh a pour effet de faire fonctionner le réfrigérateur au maximum de sa puissance. Il est recommandé d'utiliser cette fonction lorsque sont introduites dans le réfrigérateur de grandes quantités d'aliments.

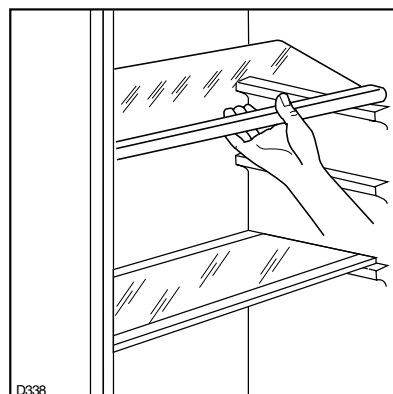
Appuyer sur la touche de la fonction Auto Fresh (G). Le témoin de la fonction Auto Fresh (F) doit s'allumer. La température interne est alors abaissée à +2°C.

Au bout de 6 heures environ, la fonction Auto Fresh se désactive automatiquement.

## Réfrigération

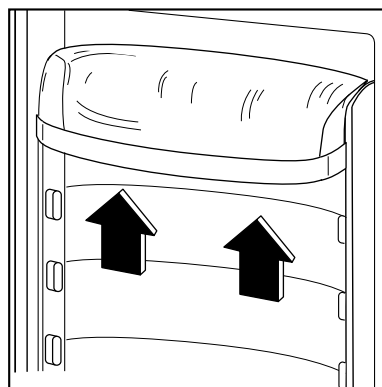
Pour obtenir le meilleur rendement du compartiment réfrigérateur:

- n'introduisez pas d'aliments encore chauds ou de liquides en évaporation dans la cuve;
- couvrez les aliments, surtout s'ils sont aromatiques;
- placez les denrées de façon à ce que l'air puisse circuler tout autour.



## Balconnets

Il est possible de modifier en hauteur des balconnets sur la contre-porte selon vos besoins et le volume des denrées à stocker. Pour les enlever, poussez-les vers le haut.



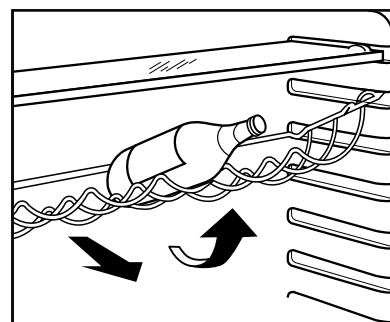
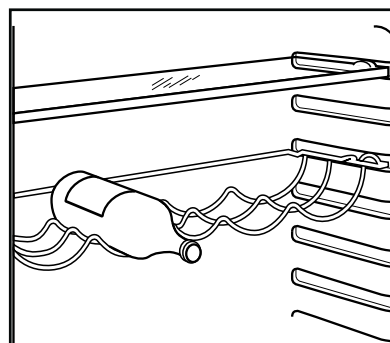
## Clayette porte bouteille

Placez les bouteilles (ouverture vers l'avant) dans les emplacements prévus de la clayette.

Si la clayette est placée à l'horizontal, ne placez que des bouteilles non entamées.

Cette clayette porte bouteilles a la possibilité de s'incliner afin de favoriser le rangement de bouteilles déjà entamées.

Pour cela, tirez la clayette vers l'avant jusqu'à ce qu'elle puisse pivoter vers le haut afin de glisser la clayette dans le support clayette supérieur.



## Recirculation de l'air

La cuve du réfrigérateur est dotée d'un ventilateur spécial D.A.C. (Dynamic Air Cooling) qui s'active en agissant sur l'interrupteur (I - Panneau de contrôle). Le voyant vert (voir fig. 1) s'allume pour indiquer que le ventilateur fonctionne.

Il est recommandé d'utiliser le ventilateur (D.A.C.) quand la température ambiante dépasse 25°C.

Ce dispositif permet un refroidissement rapide des aliments et une meilleure uniformité de la température à l'intérieur de la cuve.

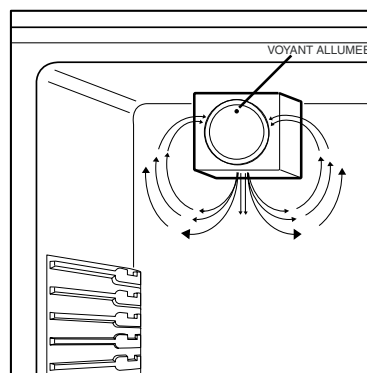


Fig. 1

## **i** CONSEILS

### Conseils pour la réfrigération

#### Où placer les denrées?

**Viandes** (de toutes sortes): enveloppez-la dans des sachets en plastique et placez-la sur la tablette en verre au-dessus du(des) bac(s) à légumes.

**La période de conservation est de 1 à 2 jours au maximum.**

**Aliments cuits, plats froids, etc.:** placez-les, bien couverts, sur une clayette.

**Fruits et légumes:** bac(s) à légumes (une fois nettoyés).

**Beurre et fromage:** enveloppez-les soigneusement dans des feuilles d'aluminium ou de polyéthylène et mettez-les dans les casiers appropriés.

**Lait en bouteille:** à placer dans l'un des balconnets de la contreporte.

**Bananes, pommes de terre, oignon et ail ne doivent pas être placés dans le réfrigérateur, s'ils ne sont pas conditionnés.**

## ENTRETIEN

 **Débranchez l'appareil avant toute opération.**

**Attention:** Cet appareil contient des hydrocarbures dans son circuit de réfrigérant; l'entretien et la recharge ne doivent donc être effectués que par du personnel autorisé.

### Arrêt prolongé

Lorsque l'appareil doit rester à l'arrêt pendant un certain temps, prenez les précautions suivantes:

- débranchez la prise de courant;
- videz l'appareil;
- dégivrez-le et nettoyez-le à fond;
- laissez les portes entrouvertes pour faire circuler de l'air, de façon à éviter les mauvaises odeurs.

### Changement de l'ampoule

Appuyez sur l'encliquetage arrière et en même temps retirez le couvercle dans le sens de la flèche.

 **Attention**

Remplacez-la par un modèle semblable (La puissance maximale est indiquée sur le diffuseur).

### Dégivrage

Le dégivrage du compartiment réfrigérateur s'effectue automatiquement, à chaque arrêt du compresseur. L'eau de dégivrage est évacuée dans un bac situé à l'arrière de l'appareil où elle s'évapore.

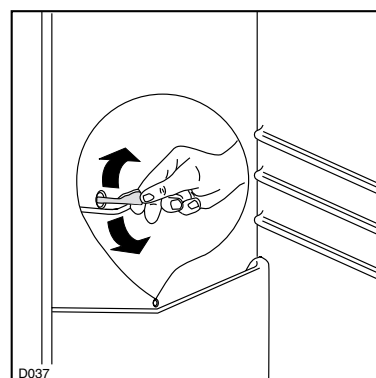
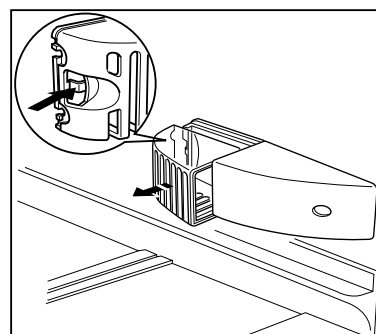
**Nous recommandons de nettoyer périodiquement l'orifice d'écoulement de l'eau de dégivrage se trouvant dans la partie centrale de la gouttière du compartiment réfrigérateur afin d'éviter que l'eau, en débordant, ne coule sur les denrées stockées dans la cuve. Utilisez à cet effet le bâtonnet se trouvant dans l'orifice.**

### Nettoyage intérieur

N'utilisez jamais des objets métalliques pour nettoyer l'appareil; vous risquez de l'endommager. A l'occasion d'un dégivrage complet, lavez l'intérieur avec de l'eau tiède et du bicarbonate, rincez et séchez soigneusement.

### Nettoyage extérieur

Lavez la carrosserie avec de l'eau tiède savonneuse. Passez de temps en temps un produit à polir. Dépoussiérez le condenseur situé à l'arrière de l'appareil à l'aide d'une brosse ou d'un aspirateur. Une accumulation de poussière risquerait de diminuer le rendement de l'appareil.





# ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT

Si l'appareil marche mal, il faut contrôler

- si la fiche est bien branchée à la prise de courant et si l'interrupteur est éteint;
- s'il n'y a pas de panne de courant;
- si les commandes sont bien dans la bonne position;
- s'il y a des traces d'eau au fond du compartiment et si l'orifice d'écoulement de l'eau de dégivrage est bouché (voir chapitre "Dégivrage").

Une fois que tous ces contrôles ont été effectués, si l'anomalie de fonctionnement continue, adressez-vous au Service Après-Vente le plus proche.

**Pour que l'intervention soit plus rapide, au moment de l'appel, il vaut mieux indiquer le code du modèle et le numéro d'immatriculation, qui se trouvent sur le certificat de garantie ou sur la plaque d'immatriculation placée à l'intérieur de l'appareil, à gauche et en bas.**

## INFORMATIONS TECHNIQUES

Capacité nette en litres du réfrigérateur	330
Consommation d'énergie en kWh/24h	0,397
Consommation d'énergie en kWh/année	145

Tous les renseignements techniques sont indiqués sur la plaque signalétique qui se trouve sur le côté gauche de l'appareil.

## INSTALLATION

### Emplacement

Placez de préférence votre appareil loin d'une source de chaleur (chauffage, cuisson ou rayons solaires trop intenses).

Pour l'encastrement rapportez - vous aux instructions relatives ci-jointes.



**Important**

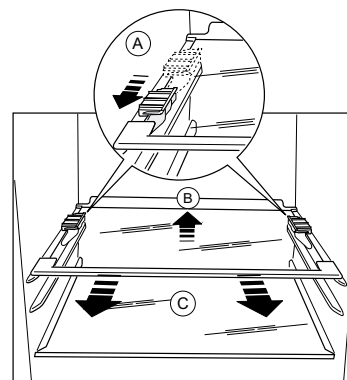
L'appareil doit pouvoir être débranché du secteur; il est donc nécessaire que la fiche reste accessible une fois que l'installation est terminée.

### Arrêts pour tablettes

Votre appareil est équipé d'arrêts pour clayettes qui permettent de les bloquer pendant le transport.

Pour les enlever, procéder de la façon suivante :

déplacez les arrêts dans le sens de la flèche, soulevez à l'arrière la clayette et poussez-la vers l'avant jusqu'à elle se dégage. Retirez les arrêts.



## Branchement électrique

Contrôlez, avant de brancher l'appareil, que le voltage et la fréquence indiqués sur la plaque signalétique correspondent à ceux de votre réseau.

Tolérance admise:  $\pm 6\%$ .

Pour l'adaptation de l'appareil à des voltages différents, l'adjonction d'un autotransformateur d'une puissance adéquate est indispensable.

**Il faut absolument brancher l'appareil à une prise de terre qui marche.**

C'est pour cela que la prise du câble d'alimentation est munie d'un contact prévu exprès. Si la prise de courant du réseau domestique n'est pas branchée à la terre, branchez l'appareil à une prise de terre à part, conformément aux normes en vigueur, en vous adressant à un technicien spécialisé.

**Le fabricant décline toute responsabilité, si cette norme de prévention des accidents n'est pas respectée.**

**CE** Cet appareil est conforme aux Directives Communautaires suivantes:

- **87/308 CEE du 2.6.87** concernant la suppression des interférences radio-électriques
- **73/23 CEE 19/02/73** (Basse Tension) et modifications successives;
- **89/336 CEE 03/05/89** (Compatibilité Electro-magnétique) et modifications successives.

## Instructions pour l'encastrement

### Dimensions de la niche

Hauteur (1) 1780 mm

Profondeur (2) 550 mm

Largeur (3) 560 mm

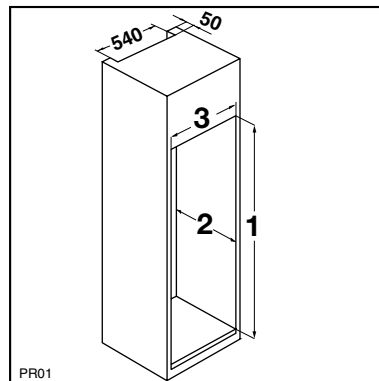
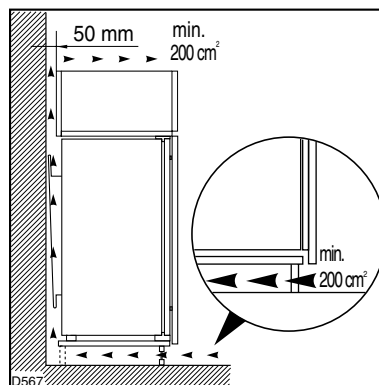
Pour des raisons de sécurité, la ventilation doit être prévue comme indiqué ci-contre.

**Attention: veillez à ne pas obstruer les ouvertures de ventilation.**

Il est également nécessaire que la niche soit équipée d'un conduit d'aération ayant les mesures suivantes:

profondeur 50 mm

largeur 540 mm



# **i** AVVERTENZE E CONSIGLI IMPORTANTI

È molto importante che questo libretto istruzioni sia conservato assieme all'apparecchiatura per qualsiasi futura consultazione. Se l'apparecchiatura dovesse essere venduta o trasferita ad un'altra persona, assicurarsi che il libretto venga fornito assieme, in modo che il nuovo utente possa essere messo al corrente del funzionamento della macchina e delle avvertenze relative.

Queste avvertenze sono state redatte per la Vostra sicurezza e per quella degli altri. Vi preghiamo, dunque, di volerle leggere attentamente prima d'installare e di utilizzare l'apparecchiatura.

## Sicurezza generale

- Qualora questa apparecchiatura, munita di chiusura magnetica, venisse usata in sostituzione di una con chiusura a scatto, consigliamo di rendere quest'ultima inservibile. Ciò eviterà che i bambini, giocando, vi rimangano intrappolati, con grave pericolo per la loro vita.
- Togliere la spina dalla presa di corrente prima di procedere a qualsiasi operazione di pulizia e manutenzione (come nel caso di sostituzione della lampadina, sulle apparecchiature che ne sono provviste).
- Quest'apparecchiatura è stata progettata per essere utilizzata da persone adulte. Fare attenzione, quindi, che i bambini non si avvicinino con l'intento di giocarvi.
- È pericoloso modificare o tentare di modificare le caratteristiche di quest'apparecchiatura.
- Questa apparecchiatura contiene idrocarburi nel circuito refrigerante; pertanto la manutenzione e la ricarica deve essere effettuata esclusivamente da personale autorizzato dall'azienda.
- **Prestare la massima cura nella movimentazione per non danneggiare parti del circuito refrigerante onde evitare possibili fuoriuscite di fluido.**
- **L'apparecchiatura non deve essere collocata nelle vicinanze di termosifoni o cucine a gas.**
- **Evitate ogni esposizione prolungata dell'apparecchiatura ai raggi solari.**
- **La parte posteriore dell'apparecchiatura deve ricevere una sufficiente circolazione d'aria e deve essere evitato qualsiasi danno al circuito refrigerante.**
- **Solo per i congelatori (esclusi incassati): una collocazione ottimale è la cantina.**
- **Non introdurre apparecchi elettrici all'interno dell'apparecchiatura (ad es. gelatiera)**

## Assistenza / Riparazioni

- Ogni eventuale modifica che si rendesse necessaria all'impianto elettrico domestico, per poter installare l'apparecchiatura, dovrà essere eseguita solo da personale abilitato.

- Mai riparare l'apparecchiatura da soli. Le riparazioni effettuate da persone non competenti possono provocare dei danni. Contattare il Centro di Assistenza più vicino ed esigere solo ricambi originali.

## Uso

- I frigoriferi e/o congelatori domestici sono destinati unicamente alla conservazione e/o congelazione degli alimenti.
- Le migliori prestazioni si hanno con temperature dell'ambiente comprese tra +18°C e +43°C (Classe T); + 18°C e +38°C (Classe ST); +16°C e +32°C (Classe N); +10°C e +32°C (Classe SN); la classe di appartenenza è riportata sulla targa matricola ubicata nella cella a fianco del vano verdura.  
**Attenzione:** al di fuori delle temperature ambiente indicate dalla classe climatica di appartenenza di questo prodotto, si devono osservare le seguenti indicazioni: quando la temperatura ambiente scende al di sotto del valore minimo può non essere garantita la temperatura di conservazione nel vano congelatore; pertanto si consiglia di consumare al più presto gli alimenti in esso contenuti.
- In tutte le apparecchiature ci sono delle superfici che si coprono di brina. A seconda del modello, tale brina può essere eliminata automaticamente (sbrinamento automatico) oppure manualmente. Non tentare mai di togliere la brina con un oggetto appuntito, si rischierebbe di danneggiare irrimediabilmente l'evaporatore. Utilizzare a tale scopo una paletta in plastica.
- Non mettere mai nello scompartimento a bassa temperatura (congelatore o conservatore) bibite gassate: possono esplodere.
- Non introdurre mai liquidi o alimenti caldi e non riempire fino all'orlo i recipienti muniti di coperchio.
- Non usare alcun dispositivo meccanico o altro mezzo artificiale per accelerare il processo di sbrinamento tranne quelli qui raccomandati.
- Non usare mai oggetti metallici per pulire l'apparecchiatura; essa potrebbe venir danneggiata.

## Installazione


- Durante il normale funzionamento il condensatore ed il compressore, che sono posti sul retro dell'apparecchiatura, si riscaldano sensibilmente. Assicurarsi quindi che l'installazione venga eseguita come da istruzioni riportate sul libretto. Un'aerazione insufficiente comporterà sicuramente un cattivo funzionamento e dei danni all'apparecchiatura.
- Assicurarsi, dopo aver installato l'apparecchiatura, che essa non appoggi sul cavo di alimentazione.

**Importante:** se il cavo di alimentazione si danneggiasse, dovrà essere sostituito da uno speciale cavo o assieme disponibili presso il costruttore o il servizio di assistenza tecnica.

- Se l'apparecchiatura viene trasportata in posizione orizzontale è possibile che l'olio contenuto nel compressore defluisca nel circuito refrigerante. Lasciare l'apparecchiatura in posizione verticale almeno 2 ore prima di metterla in funzione per dar modo all'olio di refluire nel compressore.
- L'apparecchiatura non deve essere collocata nelle vicinanze di termosifoni o cucine a gas.
- Evitate ogni esposizione prolungata dell'apparecchiatura ai raggi solari.
- La parte posteriore dell'apparecchiatura deve ricevere una sufficiente circolazione d'aria e deve essere evitato qualsiasi danno al circuito refrigerante.




## Protezione dell'ambiente

**Questa apparecchiatura non contiene, nel circuito refrigerante e nell'isolamento, gas refrigeranti nocivi per l'ozono. L'apparecchiatura non deve essere smaltita con rifiuti urbani e rottami. Deve essere evitato il danneggiamento del circuito refrigerante, soprattutto nella parte posteriore vicino allo scambiatore. Informazioni sui centri di raccolta vengono forniti dall'autorità comunale. I materiali usati in questa apparecchiatura contrassegnati dal simbolo  sono riciclabili.**

### Smaltimento di apparecchi vecchi



Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

## INDICE

<b>Avvertenze e consigli importanti</b> .....	19
<b>Uso</b> / Pulizia - Pannello di controllo - Funzionamento .....	21
<b>Uso</b> / Refrigerazione dei cibi e delle bevande - Ripiani mobili - Posizionamento delle mensole .....	22
<b>Uso</b> / Portabottiglie - Ricircolo dell'aria - <b>Consigli</b> / Consigli per la refrigerazione .....	23
<b>Manutenzione</b> / Pulizia periodica - Periodi di inattività - Lampada di illuminazione - Sbrinamento .....	24
<b>Se qualcosa non va - Dati tecnici - Installazione</b> / Posizionamento - Fermi-Ripiani - .....	25
<b>Installazione</b> / Collegamento elettrico - Istruzioni per l'incasso integrale .....	26
<b>Garanzia</b> .....	35

# USO

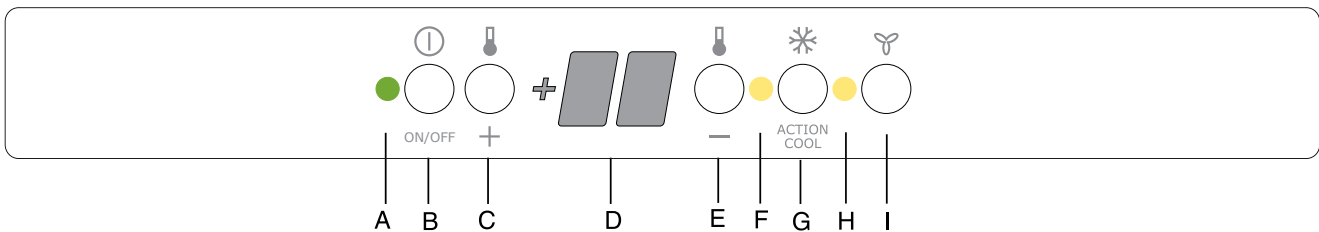
## Pulizia delle parti interne

Prima dell'uso e del collegamento elettrico pulire tutte le parti interne con acqua tiepida e sapone neutro allo scopo di togliere il caratteristico odore di nuovo indi asciugare accuratamente.

 **Non usare detersivi nè polveri abrasive che sono dannose alle finiture.**

## Uso del frigorifero

### Pannello di controllo



- A. Luce spia di funzionamento verde
- B. Tasto ACCESO/SPENTO
- C. Tasto per la regolazione della temperatura (piú calda)
- D. Indicatore della temperatura
- E. Tasto per la regolazione della temperatura (piú fredda)
- F. Indicatore Super cooling
- G. Tasto Super cooling
- H. Indicatore DAC
- I. Tasto DAC

### A. Luce spia di funzionamento

#### ACCESO/SPENTO

#### B. Tasto ACCESO/SPENTO

**ACCESO:** Premere il tasto (B). La luce spia di funzionamento (A) si illumina.

**SPENTO:** Tenere premuto il tasto (B) fino a che la luce spia di funzionamento (A) e l'indicatore di temperatura si spengono. (approx. 3 secondi).

#### C - E. Tasti per la regolazione della temperatura

La regolazione della temperatura avviene con i tasti C ed E.

I tasti sono collegati con l'indicatore della temperatura. Premendo uno dei tasti C o E l'indicatore della temperatura viene impostato dalla temperatura reale (indicatore della temperatura acceso) alla temperatura nominale (indicatore della temperatura lampeggia).

Premendo nuovamente su uno dei due tasti viene nuovamente impostata la temperatura nominale. La temperatura nominale deve essere raggiunta entro 24 ore.

Se non viene premuto nessun tasto, dopo poco tempo (circa 5 sec.) ritorna automaticamente sulla temperatura reale.

#### **Attenzione!**

Durante il periodo di stabilizzazione nella prima messa in funzione la temperatura visualizzata può non corrispondere alla temperatura impostata. Durante questo periodo é possibile che la temperatura visualizzata sia inferiore alla temperatura impostata.

#### D. Indicatore della temperatura

Durante il normale funzionamento l'indicatore visualizza la temperatura all'interno del frigorifero.

## **Attenzione!**

Una differenza tra la temperatura visualizzata e la temperatura impostata e' normale . Specialmente quando :

- una nuova impostazione e' stata selezionata da poco
- la porta e' stata lasciata aperta per lungo tempo
- del cibo caldo e' stato inserito nel compartimento

## **F. Luce spia Super cooling**

## **G. Tasto Super cooling**

Le massime prestazioni sono ottenute selezionando la funzione supercooling. Tale funzione e' raccomandata quando si inseriscono grandi quantita; di alimenti.

Premere il tasto supercooling button (G). La luce spia corrispondente (F) si accende.

Dopo circa 6 ore la funzione supercooling si spegnera' automaticamente.

## **Ripiani mobili**

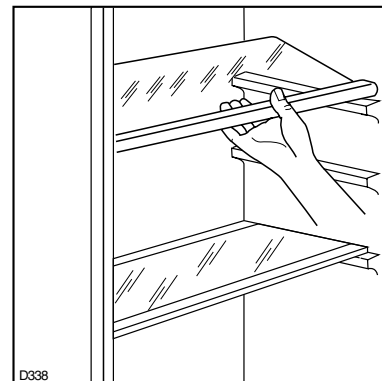
Sulle pareti della cella sono ricavate delle guide che consentono il posizionamento dei ripiani a diverse altezze, secondo la necessita'.

Per un migliore utilizzo dello spazio, i semiripiani anteriori possono sovrapporsi a quelli posteriori.

## **Refrigerazione dei cibi e delle bevande**

Per utilizzare nel modo migliore lo scomparto refrigerante e' necessario:

- non introdurre nella cella vivande calde o liquidi in evaporazione;
- coprire o avvolgere gli alimenti, specie se contengono aromi;
- disporre gli alimenti in modo che l'aria possa circolare liberamente attorno ad essi.

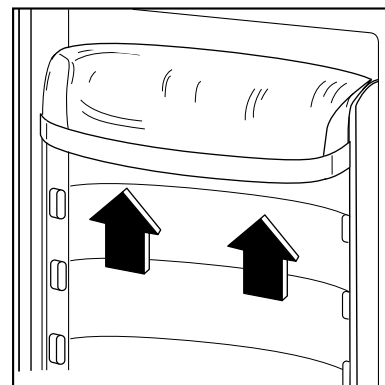


## **Posizionamento delle mensole**

Per permettere lo stoccaggio d'alimenti di diverse dimensioni, si possono posizionare le mensole ad altezze differenti.

Operare come segue:

Spingere la mensola nel senso della freccia fino a quando non si libera e posizionarla all'altezza desiderata.



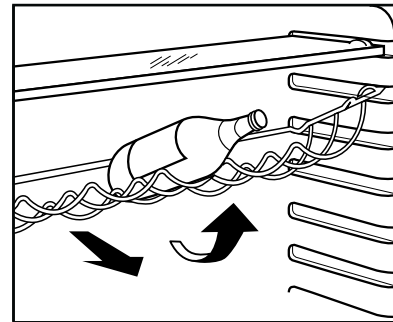
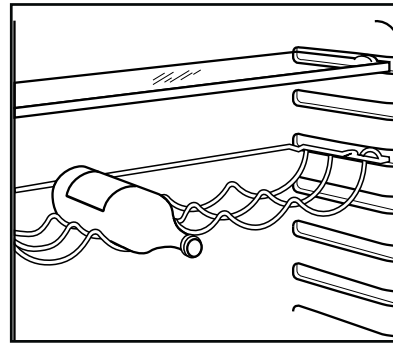
## Portabottiglie

Mettere le bottiglie (con l'apertura verso il davanti) nel ripiano preposto.

Se il ripiano è situato orizzontalmente mettere solo bottiglie chiuse.

Questo ripiano portabottiglie ha la possibilità di essere inclinato al fine di favorire lo stoccaggio di bottiglie già aperte.

Per ottenere questo risultato tirare il ripiano verso l'alto in modo che possa girarsi verso l'alto ed essere posizionato sul ripiano superiore.



## Ricircolo dell'aria

Il vano frigorifero è dotato di una speciale ventola D.A.C. (Dynamic Air Cooling) che viene attivata agendo sull'interruttore (vedi I -Pannello di controllo), la spia verde (fig. 1) accesa significa che la ventola è in funzione.

Si consiglia l'uso della ventola (D.A.C.) quando la temperatura ambiente supera i 25° C.

Questo dispositivo consente un raffreddamento veloce dei cibi e una migliore uniformità della temperatura all'interno del vano.

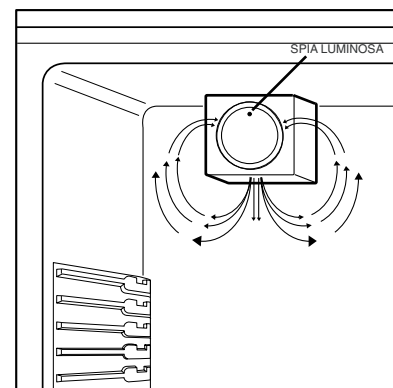


Fig. 1

## **i** CONSIGLI

### Consigli per la refrigerazione

**Carne (di tutti i tipi):** va avvolta in sacchetti di plastica e posta sul vetro sopra il cassetto verdura.

**In questa posizione si potrà conservare per uno o due giorni al massimo.**

**Cibi cotti piatti freddi, ecc.** devono essere ben coperti e possono essere disposti su qualsiasi griglia.

**Frutta e verdura:** saranno messe, previa pulitura, nel/ nei cassetto/i previsto/i a tale scopo.

**Burro e formaggio** devono essere conservati negli appositi contenitori o avvolti in fogli di plastica o alluminio per evitare il contatto con l'aria.

**Latte in bottiglia:** ben chiuse poste nel portabottiglie.

**Banane, patate, cipolla ed aglio, se non sono confezionati, non vanno messi in frigorifero.**

# MANUTENZIONE

Staccare la spina dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi operazione.



Questa apparecchiatura contiene idrocarburi nel circuito refrigerante; pertanto la manutenzione e la ricarica devono essere effettuate esclusivamente da personale autorizzato dall'azienda.

## Periodi di inattività

Durante i periodi in cui l'apparecchiatura non è in funzione osservare le seguenti precauzioni:

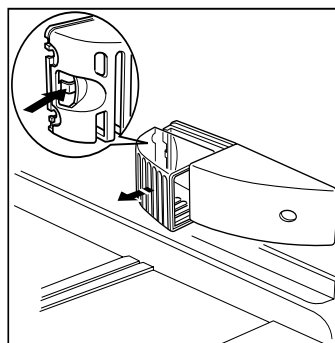
- staccare la spina dalla presa di corrente; togliere tutti gli alimenti;
- sbrinare e pulire l'interno e tutti gli accessori;
- lasciare le porte socchiuse per facilitare la circolazione di aria all'interno in modo da evitare la formazione di odori sgradevoli.

## Lampada di illuminazione

Per eventuale sostituzione della lampada premere l'aggancio posteriore e contemporaneamente sfilare il coperchietto nel senso delle frecce.



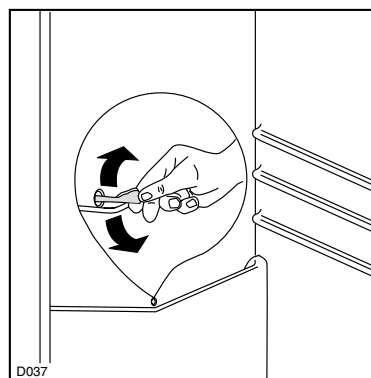
Sostituire la lampada con una di pari potenza (la potenza massima è riportata sul diffusore luce).



## Sbrinamento

Sull'evaporatore dello scomparto refrigerante la brina viene eliminata automaticamente ad ogni arresto del compressore. L'acqua derivante dallo sbrinamento, tramite un apposito convogliatore, viene raccolta in una bacinella, posta nella parte posteriore sopra il compressore, dove evapora.

**Si raccomanda di pulire periodicamente il foro di scarico dell'acqua di sbrinamento, posto nella parte centrale dell'apposito convogliatore dello scomparto frigorifero, utilizzando l'apposito «pulitore» che si trova nel foro, per evitare che l'acqua di sbrinamento cada sui cibi.**



## Pulizia periodica

Non usare mai oggetti metallici per pulire l'apparecchiatura; essa potrebbe venir danneggiata.

Pulire l'interno con acqua tiepida e bicarbonato di soda. Risciacquare e asciugare accuratamente.

Pulire il condensatore e il motore compressore con una spazzola o un aspirapolvere. Questa operazione migliorerà il funzionamento con conseguente risparmio di energia.



# SE QUALCOSA NON VA

Qualora l'apparecchiatura presentasse qualche disfunzione, è bene controllare:

- che la spina sia ben inserita nella presa di corrente;
- che non manchi l'energia elettrica
- che la manopola del termostato si trovi in posizione intermedia.

**Inoltre:**

- se l'apparecchiatura è eccessivamente rumorosa verificare che i fianchi non siano a contatto con mobili o schienali che possono causare rumore o vibrazioni;

- se vi sono tracce di acqua sul fondo dello scomparto, verificare che il foro di deflusso dell'acqua derivante dallo sbrinamento non sia ostruito.

Dopo le verifiche di cui sopra, se la disfunzione dovesse permanere, è bene chiamare il Centro di Assistenza Tecnica più vicino.

**Per un sollecito intervento è importante, all'atto della chiamata, indicare il tipo di difetto, il modello di apparecchiatura (Mod.), il numero di prodotto (Prod. No.) e il numero di fabbricazione (Ser. No.), rilevati dal certificato di garanzia o dalla targhetta matricola posta all'interno dell'apparecchiatura.**

## DATI TECNICI

Capacità netta in litri del frigorifero	330
Consumo energetico in kWh/24h	0,397
Consumo energetico in kWh/annuo	145

I dati tecnici sono riportati sulla targhetta matricola posizionata sul lato sinistro interno dell'apparecchiatura.

## INSTALLAZIONE

### Posizionamento

Collocare l'apparecchiatura lontana da fonti di calore, quali: termosifoni, stufe da riscaldamento, esposizione diretta ai raggi solari ecc.



**Attenzione**

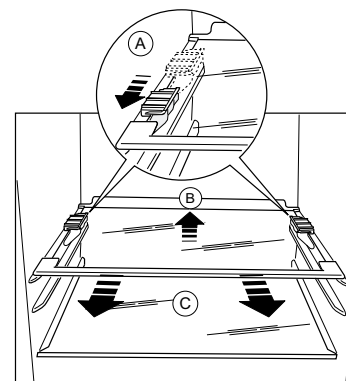
L'apparecchio deve poter essere scollegato dalla rete; è quindi necessario che la spina rimanga accessibile ad installazione avvenuta.

### Fermi-Ripiani

La vostra apparecchiatura è dotata di fermi-ripiani che consentono di bloccare i ripiani durante il trasporto.

Per rimuoverli operare come segue :

muovere i fermi-ripiani nel senso della freccia , rialzare posteriormente il vetro e spingerlo in avanti fino a quando non si libera e togliere i fermi.



## Collegamento elettrico

**Assicurarsi, prima di inserire la spina nella presa di corrente, che la tensione e la frequenza riportate sulla targhetta matricola corrispondano a quelle dell'impianto domestico.**

È ammessa una oscillazione di  $\pm 6\%$  sulla tensione nominale.

Per il funzionamento a tensioni diverse si dovrà utilizzare un autotrasformatore di potenza adeguata.


### **Importante**

È indispensabile collegare l'apparecchio ad una efficiente presa di terra.

A tale scopo la spina del cavo di alimentazione è dotata dell'apposito contatto. Qualora la presa di corrente dell'impianto domestico non sia collegata a

terra, allacciare l'apparecchiatura ad un impianto di terra a parte conformemente alle norme in vigore consultando in proposito un tecnico specializzato.

**La Casa Costruttrice declina ogni responsabilità qualora questa norma antinfortunistica non fosse rispettata.**

 Questa apparecchiatura è conforme alle seguenti Direttive Comunitarie

- **87/308/CEE** del 2/6/87 relativa alla soppressione dei disturbi radio.

- **73/23/CEE** del 19/02/73 (Bassa Tensione) e successive modificazioni;

- **89/336/CEE** del 03/05/89 (Compatibilità Elettromagnetica) e successive modificazione

## Istruzioni per l'incasso integrale

### Dimensioni del vano

Altezza 1780 mm

Profondità 550 mm

Larghezza 560 mm

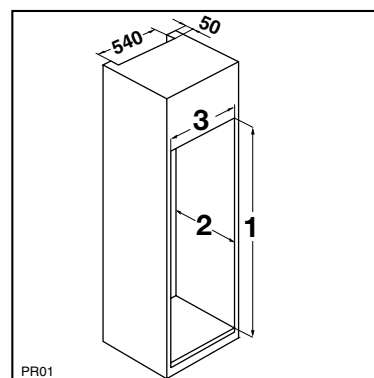
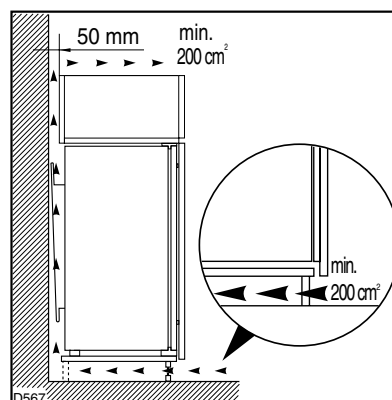
Per motivi di sicurezza la ventilazione deve essere come indicato in figura.

**Attenzione: mantenere le aperture per la ventilazione libere da ogni ostruzione.**

Inoltre è necessario che la nicchia sia provvista di un camino d'aerazione con le seguenti misure:

profondità: 50 mm

larghezza: 540 mm



# WARNINGS

It is most important that this instruction book should be retained with the appliance for future reference. Should the appliance be sold or transferred to another owner, or should you move house and leave the appliance, always ensure that the book is supplied with the appliance in order that the new owner can be acquainted with the functioning of the appliance and the relevant warnings.

If this appliance featuring magnetic door seals is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make that spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death-trap for a child.

This must be done before the appliance is built into These warnings are provided in the interest of safety. You must read them carefully before installing or using the appliance.

## General Safety

- This appliance is designed to be operated by adults. Children should not be allowed to tamper with the controls or play with the product.
- It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way.
- Care must be taken to ensure that the appliance does not stand on the electrical supply cable.

**Important:** if the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.

- Before any cleaning or maintenance work is carried out, be sure to switch off and unplug the appliance.
- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it
- Ice lollies can cause frost burns if consumed straight from the appliance.
- **Take utmost care when handling your appliance so as not to cause any damages to the cooling unit with consequent possible fluid leakages.**
- **The appliance must not be located close to radiators or gas cookers.**
- **Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.**
- **There must be adequate ventilation round the back of the appliance and any damage to the refrigerant circuit must be avoided.**
- **For freezers only (except built-in models): an ideal location is the cellar or basement.**
- **Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating appliances, unless they are approved for this purpose by the manufacturer.**

## Service/Repair

- Any electrical work required to install this appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person
- This product should be serviced by an authorized

Service Centre, and only genuine spare parts should be used.

- Under no circumstances should you attempt to repair the appliance yourself. Repairs carried out by inexperienced persons may cause injury or more serious malfunctioning. Refer to your local Service Centre, and always
- This appliance contains hydrocarbons in its cooling unit; maintenance and recharging must therefore only be carried out by authorized technicians.

## Use

- The domestic refrigerators and freezers are designed to be used specifically for the storage of edible foodstuffs only.
- Best performance is obtained with ambient temperature between +18°C and +43°C (class T); +18°C and +38°C (class ST); +16°C and +32°C (class N); +10°C and +32°C (class SN). The class of your appliance is shown on its rating plate.

Warning: when the ambient temperature is not included within the range indicated for the class of this appliance, the following instructions must be observed: when the ambient temperature drops below the minimum level, the storage temperature in the freezer compartment cannot be guaranteed; therefore it is advisable to use the food stored as soon as possible.

- Frozen food must not be re-frozen once it has been thawed out.
- Manufacturers' storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.
- The inner lining of the appliance consists of channels through which the refrigerant passes. If these should be punctured this would damage the appliance beyond repair and cause food loss. **DO NOT USE SHARP INSTRUMENTS** to scrape off frost or ice. Frost may be removed by using the scraper provided. Under no circumstances should solid ice be forced off the liner. Solid ice should be allowed to thaw when defrosting the appliance.

- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.

## Installation


- During normal operation, the condenser and compressor at the back of the appliance heat up considerably. For safety reasons, minimum ventilation must be as shown in the relevant Figure.

**Attention: keep ventilation openings clear of obstruction.**


- If the appliance is transported horizontally, it is possible that the oil contained in the compressor flows in the refrigerant circuit. It is advisable to wait at least two hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.
- There are working parts in this product which heat up. Always ensure that there is adequate ventilation as a failure to do this will result in component failure and possible food loss. See installation instructions.
- Parts which heat up should not be exposed. Wherever possible the back of the product should be against a wall.
- If the appliance has been transported horizontally, it is possible that the oil contained in the compressor flows in the refrigerant circuit. It is advisable to wait at least two hours before

connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.

## Environment Protection

This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. Avoid damaging the cooling unit, especially at the rear near the heat exchanger. Information on your local disposal sites may be obtained from municipal authorities. The materials used on this appliance marked by the symbol  are recyclable.

## Disposal of old Appliances

The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

# CONTENTS

<b>Warnings</b> .....	27
<b>Use</b> - Cleaning the interior .....	28
<b>Use</b> - Control Panel - Temperature setting buttons - Temperature indicator - Super cooling - Operation .....	
- Fresh food refrigeration .....	29
<b>Use</b> - Movable shelves - Positioning the door shelves - Bottle rack .....	30
<b>Hints</b> - Air recycling - Hints for refrigeration .....	31
<b>Maintenance</b> - Periods of non-operation - Periodic cleaning - Interior light - Defrosting .....	32
<b>Customer service and spare parts - Technical Information</b> - Shelf holders .....	33
<b>Installation</b> - Location - Electrical connection - Dimensions of housing .....	34
<b>Warranty</b> .....	35

# USE

## Cleaning the interior

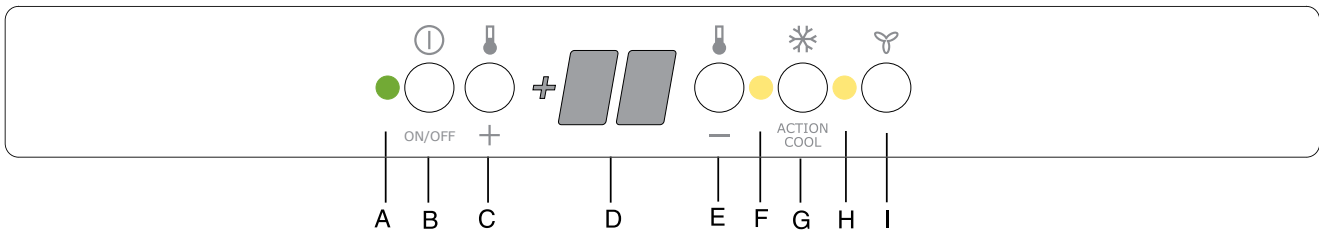
Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with luke-warm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand-new product, then dry thoroughly.



**Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.**

# Use of the fridge

## Control Panel



- A. On/OFF light
- B. Fridge button ON/OFF
- C. Temperature setting button (warmest)
- D. Temperature indicator
- E. Temperature setting button (coldest)
- F. Super cooling light
- G. Super cooling button
- H. Dynamic Air Cooling light
- I. Dynamic Air Cooling button

### A. Light ON/OFF

### B. Button ON/OFF

**ON:** Press the button (B). The pilot light (A) switches on.

**OFF:** Keep press the button (B) until the pilot light (A) and the temperautre indicator switched off.

### C - E. Temperature setting buttons

The temperature can be adjusted between +2°C and +8°C.

By pressing the button (C or E), the current temperature setting flashes on the indicator. It is possible to modify the setting temperature only with flashed indicator. To set a warmer temperature, press button (C). To set a colder temperature, press button (E). The indicator display the newly selected temperature for a few seconds and then shows again the inside compartment temperature.

The newly selected-temperature must be reached after 24 hours.



#### Attention!

During the stability period by the first starting the temperature displayed can not correspond to the setting temperature. During this time it is possible that the temperature displayed is lower than the setting temperature.

### D. Temperature indicator

During normal functioning the indicator shows the temperature inside the fridge.



#### Attention!

Difference between the temperature displayed and temperature setting is normal. Especially when:

- a new setting has recently been selected
- the door has been left open for a long time
- warm food has been placed in the compartment

### F. Super cooling pilot light

### G. Super cooling button

The maximum performance is obtained by setting the supercooling function. It's recommended when loading large quantities of food.

Press the supercooling button (G).The relevant pilot light (F) switches on.

The internal temperature goes down to +2°C.

After about 6 hours the supercooling function switches off automatically.

### Operation

Insert the plug in the power socket. Press the button ON/OFF (B). The fridge is switched on.

The fridge is pre-set to run at +5°C. This temperature will be reached in a few hours.

As soon as the appliance is switched on the temperature indicator (D) shows the current temperaure inside the fridge.

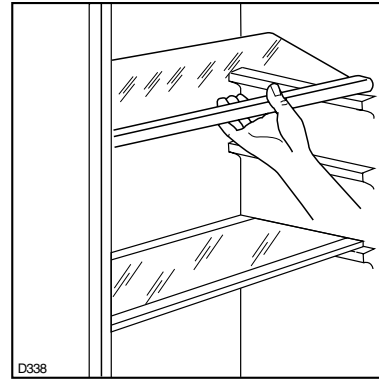
### Fresh food refrigeration

To obtain the best performance:

- do not store warm food or evaporating liquids in the refrigerator;
- do cover or wrap the food, particularly if it has a strong flavour.
- Position food so that air can circulate freely round it.

## Movable shelves

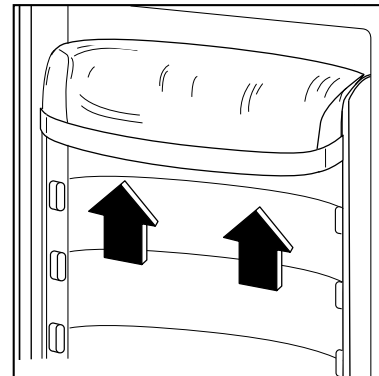
The walls of the refrigerator are equipped with a series of runners so that the shelves can be positioned as desired.



## Positioning the door shelves

To permit storage of food packages of various sizes, the door shelves can be placed at different heights.

To make these adjustments proceed as follows:  
Gradually pull the shelf in the direction of the arrows until it comes free, then reposition as required.

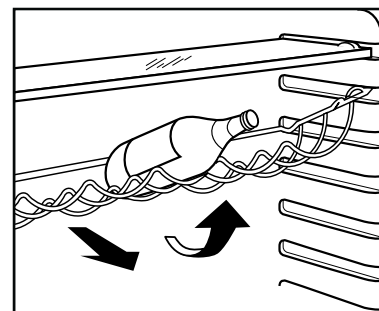
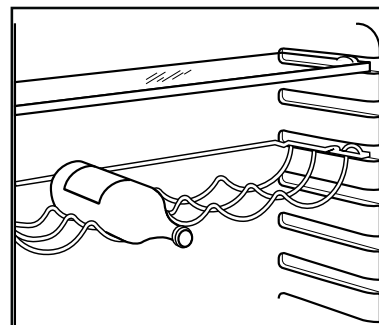


## Bottle rack

Place bottles in the rack with the bottlenecks to the front.

Important: Only store unopened bottles horizontally. The bottle rack can be tilted for storing opened bottles.

To do this pull the bottle rack forward until it can be tilted upwards, then slide the front support into the next level up.



## Air recycling

The refrigerator compartment is equipped with a special D.A.C.(Dynamic Air Cooling) fan which can be turned on with the button (see I - control panel). The green light (see fig. 1), when on, means that the fan is working.

It is suggested that the fan (D.A.C.) be used when the ambient temperature exceeds 25°C .

This device allows for rapid cooling of foods and a more uniform temperature in the compartment.

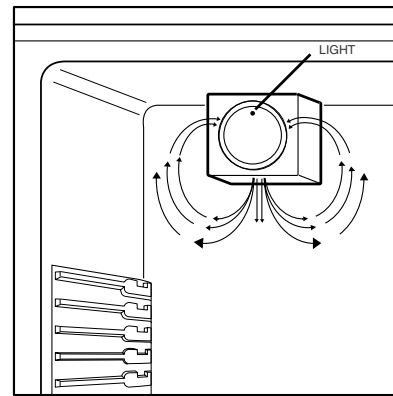


Fig. 1

## HINTS

### Hints for refrigeration

Useful hints:

**Meat (all types):** wrap in polythene bags and place on the glass shelf above the vegetable drawer.

**For safety, store in this way only one or two days at the most.**

**Cooked foods, cold dishes, etc.:** these should be covered and may be placed on any shelf.

**Fruit and vegetables:** these should be thoroughly cleaned and placed in the special drawer(s) provided.

**Butter and cheese:** these should be placed in special airtight containers or wrapped in aluminium foil or polythene bags to exclude as much air as possible.

**Milk bottles:** these should have a cap and should be stored in the bottle rack on the door.

**Bananas, potatoes, onions and garlic, if not packed, must not be kept in the refrigerator.**

# MAINTENANCE



**Unplug the appliance before carrying out any maintenance operation.**

## Warning

This appliance contains hydrocarbons in its cooling unit; maintenance and recharging must therefore only be carried out by authorized technicians.

## Periodic cleaning

Clean the inside with warm water and bicarbonate of soda. Rinse and dry thoroughly.

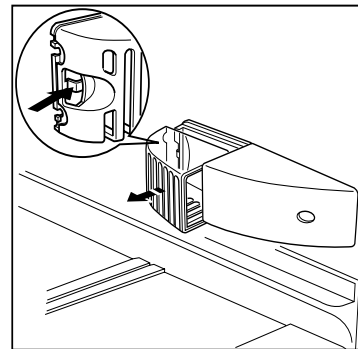
Clean the condenser (black grill) and the compressor at the back of the appliance with a brush or a vacuum cleaner. This operation will improve the performance of the appliance and save electricity consumption.

## Interior light

If it becomes necessary to replace the lamp, press on the rear hook and at the same time slide the cover in the direction indicated by the arrow.



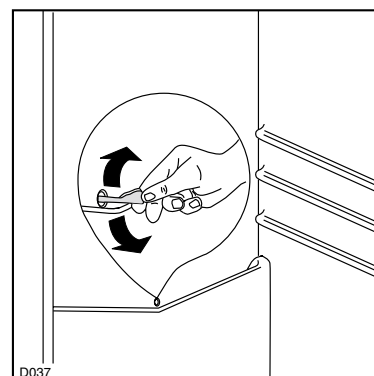
**Replace the lamp with one of the same power (the maximum power is shown on the light diffuser).**



## Defrosting

Frost is automatically eliminated from the evaporator of the refrigerator compartment every time the motor compressor stops, during normal use. The defrost water drains out through a trough into a special container at the back of the appliance, over the motor compressor, where it evaporates.

**It is important to periodically clean the defrost water drain hole in the middle of the refrigerator compartment channel to prevent the water overflowing and dripping onto the food inside. Use the special cleaner provided, which you will find already inserted into the drain hole.**



## Periods of non-operation

When the appliance is not in use for long periods, take the following precautions:

- remove the plug from the wall socket;
- remove all food;
- defrost and clean the interior and all accessories;
- leave the door ajar to allow air to circulate to prevent unpleasant smells.



# CUSTOMER SERVICE AND SPARE PARTS

If the appliance is not functioning properly, check that:

- the plug is firmly in the wall socket and the mains power switch is on;
- there is an electricity supply (find out by plugging in another appliance);
- If there are water drops on the bottom of the cabinet, check that the defrost water drain opening is not obstructed (see “Defrosting” section).

- If your appliance is still not working properly after making the above checks, contact the nearest service centre.

**To obtain fast service, it is essential that when you apply for it you specify the model and serial number of your appliance which can be found on the guarantee certificate or on the rating plate located inside the appliance, on the bottom left-hand side.**

## TECHNICAL INFORMATION

Net Fridge Capacity lt.	330
Energy Consumption kWh/24h	0,397
Energy Consumption kWh/year	145

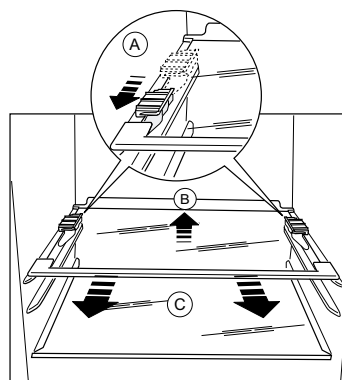
The technical information are situated in the rating plate on the internal left side of the appliance.

### Shelf holders

Your appliance is equipped with shelf retainers that make it possible to secure the shelves during transportation.

To remove them proceed as follows:

Move the shelf retainers in the direction of the arrow, raise the shelf from the rear and push it forward until it is freed and remove the retainers.



# INSTALLATION

## Location

The appliance should be installed well away from sources of heat such as radiators, boilers, direct sunlight etc.

## Electrical connection

Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the serial number plate correspond to your domestic power supply. Voltage can vary by  $\pm 6\%$  of the rated voltage.

For operation with different voltages, a suitably sized auto-transformer must be used.

### The appliance must be earthed.

The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose.

If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a specialist technician.

**The Manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed.**

**CE** This appliance complies with the following E.E.C. Directives:

- **87/308 EEC** of 2/6/87 relative to radio interference suppression.
- **73/23 EEC** of 19.2.73 (Low Voltage Directive) and subsequent modifications;
- **89/336 EEC** of 3.5.89 (Electromagnetic Compatibility Directive) and subsequent modifications.

### ATTENTION!

It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply; the plug must therefore be easily accessible after installation.

## Dimensions of housing

Height 1780 mm

Depth 550 mm

Width 560 mm

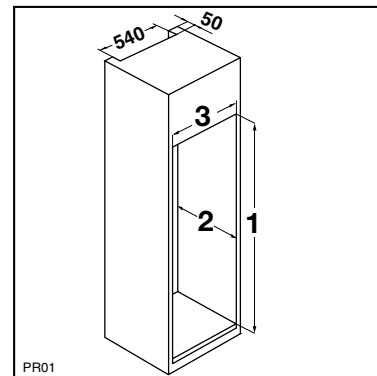
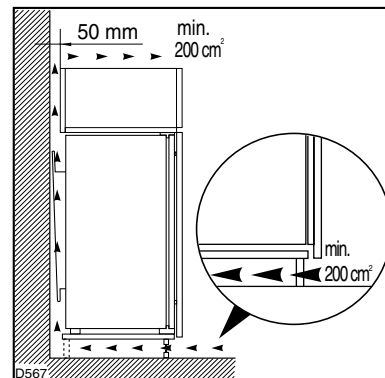
For safety reasons, minimum ventilation must be as shown in Fig.

**Attention: keep ventilation openings clear of obstruction.**

It is necessary that the niche is provided with a conduct of ventilation having the following dimensions:

Depth 50 mm

Width 540 mm



Servicestellen	Points de service	Servizio dopo vendita	Point of service
----------------	-------------------	-----------------------	------------------

5506 Mägenwil/Zürich  
Industriestr. 10

9000 St. Gallen  
Zürcherstrasse 204 e

4127 Birsfelden  
Hauptstrasse 52

6020 Emmenbrücke  
Seetalstrasse 1

7000 Chur  
Comercialstrasse 19

3018 Bern  
Morgenstrasse 131

1028 Préverenges  
Le Trési 6

6916 Grancia  
Zona Industriale E



### Ersatzteilverkauf / Point de vente de rechange / Vendita pezzi di ricambio / spare parts service

5506 Mägenwil, Industriestrasse 10, Tel. 0848 848 023

### Fachberatung, Verkauf/Demonstration, Vente/Consulente (cucina), Vendita/consulting, sales

8048 Zürich, Badenerstrasse 587, Tel. 044 405 81 11

**Garantie** Für jedes Produkt gewähren wir ab Verkauf bzw. Lieferdatum an den Endverbraucher eine Garantie von 2 Jahren. (Ausweis durch Garantieschein, Faktura oder Verkaufsbeleg). Die Garantieleistung umfasst die Kosten für Material, Arbeits- und Reisezeit.

Die Garantieleistung entfällt bei Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung und Betriebsvorschriften, unsachgerechter Installation, sowie bei Beschädigung durch äussere Einflüsse, höhere Gewalt, Eingriffe Dritter und Verwendung von Nicht-Original Teilen.

**Garantie** Nous octroyons sur chaque produit 2 ans de garantie à partir de la date de livraison ou de la mise en service au consommateur (documenté au moyen d'une facture, d'un bon de garantie ou d'un justificatif d'achat). Notre garantie couvre les frais de mains d'œuvres et de déplacement, ainsi que les pièces de rechange.

Les conditions de garantie ne sont pas valables en cas d'intervention d'un tiers non autorisé, de l'emploi de pièces de rechange non originales, d'erreurs de maneiement ou d'installation dues à l'inobser-vation du mode d'emploi, et pour des dommages causés par des influences extérieures ou de force majeure.

**Garanzia** Per ogni prodotto concediamo una garanzia di 2 anni a partire dalla data di consegna o dalla sua messa in funzione. (fa stato la data della fattura, del certificato di garanzia o dello scontrino d'acquisto) Nella garanzia sono comprese le spese di manodopera, di viaggio e del materiale.

Dalla copertura sono esclusi il logoramento ed i danni causati da agenti esterni, intervento di terzi, utilizzo di ricambi non originali o dalla inosservanza delle prescrizioni d'istallazione ed istruzioni per l'uso.

**Warranty** For each product we provide a two-year guarantee from the date of purchase or delivery to the consumer (with a guarantee certificate, invoice or sales receipt serving as proof). The guarantee covers the costs of materials, labour and travel.

The guarantee will lapse if the operating instructions and conditions of use are not adhered to, if the product is incorrectly installed, or in the event of damage caused by external influences, force majeure, intervention by third parties or the use of non-genuine components.

**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**

**[www.electrolux.ch](http://www.electrolux.ch)**